

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/SG/N/1/CHN/2/Suppl.3
20 de octubre de 2004

(04-4446)

Comité de Salvaguardias

Original: inglés

NOTIFICACIÓN DE LEYES, REGLAMENTOS Y PROCEDIMIENTOS ADMINISTRATIVOS EN MATERIA DE MEDIDAS DE SALVAGUARDIA

REPÚBLICA POPULAR CHINA

Suplemento

La siguiente comunicación, de fecha 18 de octubre de 2004, se distribuye a petición de la delegación de la República Popular China.

De conformidad con el párrafo 6 del artículo 12 del Acuerdo sobre Salvaguardias, el Gobierno de China notifica al Comité de Salvaguardias las siguientes normas departamentales relacionadas con el Acuerdo: Reglamento de la República Popular China sobre Salvaguardias.

Reglamento de la República Popular China sobre Salvaguardias

(Promulgado por Decreto N° 330 del Consejo de Estado de la República Popular China el 26 de noviembre de 2001, y revisado de conformidad con la Decisión del Consejo de Estado sobre la modificación del Reglamento de la República Popular China sobre Salvaguardias promulgado el 31 de marzo de 2004)

Capítulo I Disposiciones Generales

Artículo 1. El presente Reglamento se formula de conformidad con las disposiciones pertinentes de la Ley de Comercio Exterior de la República Popular China con el fin de promover el sano desarrollo del comercio exterior.

Artículo 2. Cuando aumenten las cantidades de un producto importado y ese aumento cause o amenace causar un daño grave (en adelante denominadas conjuntamente "daño", salvo indicación en contrario) a la rama de producción nacional que produce productos similares o directamente competidores, se iniciará una investigación y se aplicarán salvaguardias de conformidad con las disposiciones del presente Reglamento.

Capítulo II Investigación

Artículo 3. Cualquier persona natural, persona jurídica u otra organización relacionada con una rama de producción nacional (en adelante denominadas colectivamente "el solicitante") podrá, de conformidad con las disposiciones del presente Reglamento, presentar una solicitud por escrito al Ministerio de Comercio solicitando medidas de salvaguardia.

El Ministerio de Comercio examinará con prontitud la solicitud presentada por el solicitante y decidirá si inicia o no una investigación.

Artículo 4. Si el Ministerio de Comercio decide iniciar una investigación sin haber recibido una solicitud por escrito pidiendo que se apliquen medidas de salvaguardia, únicamente podrá hacerlo si tiene pruebas suficientes del daño causado a la rama de producción nacional debido al aumento de la cantidad de un producto importado.

Artículo 5. El Ministerio de Comercio publicará la decisión de iniciar una investigación.

El Ministerio de Comercio notificará con prontitud al Comité de Salvaguardias de la Organización Mundial del Comercio (en adelante denominado "el Comité de Salvaguardias") la decisión de iniciar una investigación.

Artículo 6. El Ministerio de Comercio se encargará de la investigación y de la determinación del aumento de la cantidad de un producto importado y del daño causado por el mismo. La investigación sobre salvaguardias del daño causado a una rama de producción nacional que concierna a productos agropecuarios será llevada a cabo por el Ministerio de Comercio junto con el Ministerio de Agricultura.

Artículo 7. Por "aumento de la cantidad de un producto importado" se entenderá el aumento absoluto o relativo de cantidad de un producto importado en relación con la producción nacional.

Artículo 8. En la determinación del daño a una rama de producción nacional causado por el aumento de cantidad de un producto importado se examinarán los siguientes factores pertinentes:

- 1) el ritmo y la cuantía del aumento de las importaciones del producto de que se trate en términos absolutos y relativos;

- 2) la parte del mercado nacional tomada por el aumento de las importaciones;
- 3) el efecto del producto importado sobre la rama de producción nacional, en particular el efecto sobre la producción, el nivel de ventas, la parte del mercado, la productividad, la utilización de capacidad, las pérdidas y beneficios, y el empleo en la producción nacional; y
- 4) otros factores que puedan causar o hayan causado daño a la rama de producción nacional.

La determinación de amenaza de daño grave se basará en hechos y no simplemente en alegaciones, conjeturas o posibilidades remotas.

Al determinar el daño causado por el aumento de la cantidad de un producto importado a una rama de producción nacional, no se atribuirán a dicho aumento los daños causados por factores distintos del aumento de las importaciones.

Artículo 9. Durante el período de la investigación, el Ministerio de Comercio publicará con prontitud un análisis detallado del caso objeto de investigación y de los factores pertinentes.

Artículo 10. Por "rama de producción nacional" se entenderá el conjunto de los productores de los productos similares o directamente competidores que operen en la República Popular China o aquellos cuya producción conjunta de productos similares o directamente competidores constituyan una proporción importante de la producción nacional total de esos productos.

Artículo 11. El Ministerio de Comercio, sobre la base de hechos y pruebas objetivos, determinará si existe o no una relación de causalidad entre el aumento de las importaciones del producto de que se trate y el daño causado a la rama de producción nacional.

Artículo 12. El Ministerio de Comercio dará a los importadores, exportadores y demás partes interesadas la oportunidad de presentar sus opiniones y los argumentos en apoyo de los mismos.

La investigación podrá efectuarse enviando cuestionarios, celebrando audiencias públicas y por otros medios apropiados.

Artículo 13. El Ministerio de Comercio tratará como confidencial la información reunida durante la investigación, si el informante lo considera necesario.

Si la solicitud de confidencialidad es justificable, la información facilitada por el informante será tratada como confidencial y se pedirá a éste que presente resúmenes no confidenciales de la misma.

La información tratada como confidencial no se revelará sin el permiso del informante.

Artículo 14. El Ministerio de Comercio publicará explicaciones de las conclusiones de una investigación sobre el aumento de la cantidad de productos importados, los daños y las razones de los mismos.

El Ministerio de Comercio notificará con prontitud al Comité de Salvaguardias las conclusiones y la información pertinente.

Artículo 15. Sobre la base de las conclusiones de sus investigaciones, el Ministerio de Comercio podrá formular una determinación preliminar que será publicada por él mismo.

Capítulo III Medidas de salvaguardia

Artículo 16. En circunstancias críticas en que haya pruebas claras del aumento de la cantidad de un producto importado que causaría a la rama de producción nacional un daño difícilmente reparable sin la aplicación de medidas de salvaguardia, se formulará una determinación preliminar y se aplicarán medidas de salvaguardia.

Las medidas de salvaguardia provisionales adoptarán la forma de incremento de los aranceles.

Artículo 17. La propuesta de adopción de medidas de salvaguardia provisionales será formulada por el Ministerio de Comercio y, sobre la base de tal propuesta, la Comisión Arancelaria del Consejo de Estado adoptará una decisión que será publicada por el Ministerio de Comercio. Las Aduanas aplicarán la decisión a partir de la fecha efectiva fijada en el aviso público.

El Ministerio de Comercio notificará al Comité de Salvaguardias la información pertinente antes de la aplicación de una medida de salvaguardia provisional.

Artículo 18. La duración de la aplicación de una medida de salvaguardia provisional no excederá de 200 días a contar de la fecha de entrada en vigor fijada en el aviso público relativo a la decisión sobre medidas de salvaguardia provisionales.

Artículo 19. Si una determinación definitiva establece la existencia del aumento de cantidad de un producto importado y el daño causado por el mismo a una rama de producción nacional, podrán aplicarse medidas de salvaguardia. La aplicación de las medidas de salvaguardia es de interés público.

Las medidas de salvaguardia podrán adoptar la forma de incremento de los aranceles o de restricción cuantitativa, etc.

Artículo 20. Si la medida de salvaguardia adopta la forma de un incremento de los aranceles, la medida será propuesta por el Ministerio de Comercio y, sobre la base de tal propuesta, la Comisión Arancelaria del Consejo de Estado adoptará una decisión que será publicada por el Ministerio de Comercio. Si la medida de salvaguardia adopta la forma de una restricción cuantitativa, la decisión será adoptada y publicada por el Ministerio de Comercio. Las Aduanas aplicarán la decisión a partir de la fecha de entrada en vigor fijada en el aviso público.

El Ministerio de Comercio notificará con prontitud al Comité de Salvaguardias la decisión relativa a la aplicación de una medida de salvaguardia y la información correspondiente.

Artículo 21. Cuando se aplica una restricción cuantitativa, la cantidad de las importaciones después de la restricción no será inferior al promedio de la cantidad de las importaciones en los tres últimos años representativos, a menos que se dé una justificación clara de que es necesario un nivel diferente de restricción cuantitativa para impedir o reparar un daño grave.

Cuando se aplica una restricción cuantitativa y es necesario asignar la cantidad entre los países (regiones) exportadores o los países (regiones) de origen, el Ministerio de Comercio podrá consultar con los países (regiones) exportadores o los países (regiones) de origen interesados en la asignación de la cantidad.

Artículo 22. Se aplicarán medidas de salvaguardia a un producto que se esté importando cualquiera que sea su país (región) de origen.

Artículo 23. Se aplicarán medidas de salvaguardia en la medida en que sea necesario para prevenir o reparar el daño grave o para facilitar el ajuste de la rama de producción nacional.

Artículo 24. Con anterioridad a la aplicación de una medida de salvaguardia, el Ministerio de Comercio ofrecerá oportunidades adecuadas de consulta a aquellos gobiernos de los países (regiones) que tengan intereses sustanciales como exportadores de los productos de que se trate.

Artículo 25. Cuando en una determinación definitiva se establezca que no se aplicarán medidas de salvaguardia, se reembolsará el derecho provisional que se haya percibido.

Capítulo IV Duración y examen de las medidas de salvaguardia

Artículo 26. El período de aplicación de una medida de salvaguardia podrá prorrogarse debidamente si se cumplen las condiciones siguientes:

- 1) que se haya determinado, de conformidad con el procedimiento previsto en el presente Reglamento, que la medida de salvaguardia sigue siendo necesaria para prevenir o reparar el daño grave;
- 2) que haya pruebas de que la rama de producción nacional afectada se está ajustando;
- 3) se hayan cumplido las obligaciones de notificación y consultas relacionadas con el extranjero;
- 4) la medida de salvaguardia prorrogada no sea más restrictiva que las iniciales.

El período de aplicación de una medida de salvaguardia y toda prórroga de la misma no excederá de diez años.

Artículo 27. Cuando el período de aplicación de una medida de salvaguardia sea superior a un año, la medida aplicada se liberalizará progresivamente a intervalos regulares durante el período de aplicación.

Artículo 28. Cuando el período de aplicación de una medida de salvaguardia exceda de tres años, el Ministerio de Comercio efectuará un examen de la medida a mitad del período de aplicación.

La naturaleza del examen de mitad de período consistirá, entre otras cosas, en el examen del efecto de la medida de salvaguardia sobre la rama de producción nacional, y en el ajuste de dicha rama.

Artículo 29. Cuando la medida de salvaguardia adopte la forma de un incremento de los aranceles, el Ministerio de Comercio, sobre la base de las conclusiones del examen, formulará, de conformidad con las disposiciones del presente Reglamento, una propuesta de mantenimiento, derogación o aceleración de la liberalización del incremento de los aranceles y, a la luz de dicha propuesta, la Comisión Arancelaria del Consejo de Estado adoptará una decisión que será publicada por el Ministerio de Comercio; si la medida de salvaguardia adopta la forma de restricción cuantitativa u otras formas, el Ministerio de Comercio, sobre la base de las conclusiones del examen y de conformidad con las disposiciones del presente Reglamento, decidirá si ha de mantener, derogar o acelerar la liberalización de la restricción cuantitativa, y la publicará.

Artículo 30. Cuando se aplique de nuevo una medida de salvaguardia al mismo producto importado, el intervalo entre la medida actual y la anterior medida de salvaguardia no será inferior al período de aplicación de la medida de salvaguardia anterior, y será por lo menos de dos años.

No obstante la disposición precedente, podrá aplicarse al producto una medida de salvaguardia de una duración de 180 días o menos si se cumplen las condiciones siguientes:

- 1) que haya transcurrido por lo menos un año desde la fecha de aplicación de la medida de salvaguardia a la importación de dicho producto; y
- 2) que no se haya aplicado una medida de salvaguardia sobre el mismo producto más de dos veces en el mismo período de cinco años inmediatamente anterior a la fecha de aplicación de la medida.

Capítulo V Disposiciones suplementarias

Artículo 31. Cuando un país (región) aplica con carácter discriminatorio medidas de salvaguardia a las exportaciones de la República Popular China, China podrá, sobre la base de las situaciones efectivas, adoptar las medidas correspondientes contra ese país (región).

Artículo 32. El Ministerio de Comercio se encargará de las consultas y notificaciones relacionadas con el extranjero y de la solución de diferencias en relación con las medidas de salvaguardia.

Artículo 33. El Ministerio de Comercio, de conformidad con el presente Reglamento, podrá formular medidas específicas para su aplicación.

Artículo 34. El presente Reglamento entrará en vigor el 1º de enero de 2002.
